

Programa

16:10 h. Apertura del salón de actos.

16:30 h. Presentación de la jornada: introducción por parte del presidente de la Junta Islámica de Melilla D.Mohamed Yakoubi Badah.

16:45 h. Actuación del coro de la JIM con percusión de base.

16:55 h. Introducción por parte de la vicepresidenta de la JIM, Yasmin Mohamed Ziyani, que actuará como moderadora de las ponencias.

17:15 h. Exposición a cargo del 1º invitado:

- Dr. Investigador Emilio González Ferrín (Sevilla), islamólogo, profesor de pensamiento árabe e islámico por la universidad de Sevilla, e investigador de texto coránico e historiología medieval encausado a plantear con coherencia el presente de las relaciones euro-árabes y mediterráneas en general; pretendemos con él introducir la visión generalista de las aportaciones de la ciencia islámica y su traslado al contexto actual.

Su ponencia: "Ciencia y pensamiento en el islam". (Se adjunta abstract al final de este programa)

18:00 h. Descanso y catering para asistentes e invitados.

18:30 h. Exposición a cargo de 2º invitado:

- Dr. Investigador José Manuel López Osorio (Granada), arquitecto, profesor del departamento de Construcciones Arquitectónicas de la Universidad de Málaga, y de Criterios Arquitectónicos en el Master de Rehabilitación Arquitectónica de la Universidad de Granada, investigador relacionado con la arquitectura vernácula, la construcción en tierra y tapia andalusí, destacando sus estudios de arquitectura de tierra en el sur de Marruecos y la muralla nazarí del Albaicín, en Granada; nos podrá contar a través de su experiencia profesional restauradora, la visión y el criterio actual con respecto a monumentos islámicos, basando su desarrollo en la trama urbana de la ciudad de Granada y su asimilación histórica de la ciudad islámica.

Su ponencia: "Permanencias y transformaciones del urbanismo y la arquitectura islámica en la ciudad de Granada". (Se adjunta abstract al final de este programa)

19:15 h. Exposición de 3º invitado:

- Dra. Nasiba Abdeslam Mohamed, licenciada en Medicina por la Universidad de Málaga y especialista en Cardiología, H. Universitario Virgen de la Victoria (Málaga) con ejercicio actual como cardióloga clínica en la sección de Cardiología del Servicio de Medicina Interna del Hospital Comarcal de Melilla y en consultas de Cardiología de Aidcor (Clínica Rusadir); nos hablará de la asimilación del saber por parte de los musulmanes medievales que se tradujeron en el llamado Renacimiento Islámico, con la construcción de las primeras instituciones hospitalarias, cimentados en principios bioéticos revolucionarios, tratando no solo la organicidad, sino también la psicopatología. Con ella haremos un viaje a través de la historia médica que se traslada a nuestros días.

Su ponencia: "El legado de la medicina islámica". (Se adjunta abstract al final de este programa)

20:00 h. Mesa de debate entre los invitados y asistentes: se dará apertura a una mesa de debate cruzado entre ponentes y público, sobre los diversos prismas expuestos con objetivo de alcanzar una puesta común sobre las aportaciones islámicas a la ciencia.

20:20 h. Entrega de premios Mimar Sinan y Al Juarismi a los proyectos ganadores de los talleres.

20:45 h. Cierre de la jornada.

Dirección: Salón de Actos del Colegio La Salle - El Carmen, Plaza de San Juan Bautista de la Salle, Melilla.

Abstract

Dr. Emilio González Ferrin-Universidad de Sevilla

CIENCIA Y PENSAMIENTO EN EL ISLAM

Cuando era joven, puse mis esperanzas
en llegar a ver el final de mis investigaciones.
Ahora que me ha alcanzado la vejez,
reconozco que ya nunca podré
explicar algo completamente.
Confío en que, al menos,
cuanto yo he aportado pueda servir
y atraer la atención de futuros investigadores.

Averroes (1126-1198)

El desarrollo científico y humanístico es un indicador social. Una marca de acabado de requerimientos estables, interés cultural a largo plazo. De tal manera que, al igual que no hay ciencia sin circunstancia - ambiente, interés social, apuesta institucional-, el hecho mismo de que sí haya ciencia habla mucho de un pueblo; de su ambiente, sociedad e instituciones. Efectivamente, la ciencia fluye y salta geográficamente, pero sólo se posa y fructifica en pueblos sabios y en tiempos propicios.

Hubo un tiempo y un espacio que albergó a ese sujeto científico y tecnológico de la Historia; lo cultivó, hizo crecer y transmitió. Se trata de Alándalus, un atípico rincón europeo de cultura árabe. En tal medida podemos relacionar lo andalusí con su papel de vanguardia científica y humanística, que con su transmisión al siguiente tiempo y espacio -el Renacimiento europeo- se resolvió su propia disolución. Ahí estriba gran parte del misterio relacionado con la llamada desaparición del Alándalus. En tanto se angostaba política y económicamente un tiempo/espacio determinado, el Islam peninsular se filtraba hacia otro sitio bajo la forma del relevo, el testigo científico que entregaba. No se clausura una altura científica con batallas y expulsiones; simplemente se traslada. Del mismo modo en que Alándalus había bebido previamente de la ciencia de los antiguos a través de un irreplicable cauce de transmisión mediterráneo en árabe, dio después de beber a la Europa que surgía por entre los muchos logros del Medievo. Si la ciencia andalusí venía de Oriente y rompió sus olas en Occidente, podemos decir sin ambages que su punto de mira -probablemente sin conciencia previa- fue la Europa que nacía; que la ciencia y tecnología que venía de los griegos y Oriente, la que se asentó en Alándalus, había puesto rumbo al Renacimiento.

Abstract

Dr. José Manuel López Osorio–Universidad de Málaga

PERMANENCIAS Y TRANSFORMACIONES DEL URBANISMO Y LA ARQUITECTURA ISLÁMICA EN LA CIUDAD DE GRANADA

La ciudad de Granada tuvo en época andalusí uno de sus principales momentos de desarrollo, permaneciendo hoy en día gran parte del trazado medieval que dio lugar a su actual configuración urbana así como algunos de los hitos arquitectónicos más representativos de la ciudad medieval islámica. En el caso de la Granada andalusí, la ciudad quedó fuertemente condicionada por la componente territorial, en la que el valle del río Darro toma un papel protagonista. Esta topografía estructuró la formación de la medina, la alcazaba y la ciudad palatina de la Alhambra, así como el trazado de la red de acequias, la ubicación de los aljibes y baños públicos, el perímetro del recinto amurallado y la ubicación de las puertas de acceso a la medina.

A partir del siglo XVI la ciudad experimentó importantes transformaciones, principalmente tras la conquista de los Reyes Católicos en 1492 y con la apertura de la Gran Vía de Colón en los albores del siglo XX, que afectó a gran parte del trazado de la medina andalusí. Sin embargo, en nuestros días, las trazas de la ciudad medieval siguen teniendo un papel predominante y algunos de los edificios públicos de época nazarí actúan, en la actualidad, como relevantes hitos históricos y urbanos en la ciudad de Granada.

La conferencia mostrará la permanente asimilación de la ciudad islámica, no sólo en la forma urbana actual sino a través del papel que los edificios históricos poseen en la ciudad del siglo XIX. Espacios arquitectónicos como la sala del Mexuar de la Alhambra, adaptada a capilla cristiana; la iglesia de San Juan de los Reyes, que conserva en su campanario, buena parte del alminar de la mezquita almohade sobre la que se construyó el templo cristiano; o el baño árabe del Bañuelo, que fue utilizado como lavadero público hasta mediados del siglo XIX, muestran que la arquitectura es un elemento dinámico y transformable que preserva importantes valores históricos y culturales que conservan identidades, aunque muchas veces sean reformulados en función de los acontecimientos políticos y sociales.

Así mismo, se abordarán los cambios que la arquitectura islámica de la ciudad de Granada ha experimentado a partir del siglo XVI, desde su valor simbólico y su poder de representación en épocas de cambio y transición política y social, hasta el reconocimiento de los valores patrimoniales que surge a finales del siglo XIX. Todo ello será abordado desde el contexto de las primeras restauraciones realizadas en las primeras décadas del siglo XX y el importante papel identitario que esta arquitectura representa en el actual mundo globalizado y profundamente afectado por las dinámicas económicas y la presión turística.

Abstract

Dra. Nasiba Abdeselam Mohamed-Cardióloga Clínica,
Hospital Comarcal de Melilla y AIDCOR

“EL LEGADO DE LA MEDICINA ISLÁMICA.”

Con el nacimiento del Islam asistimos al desarrollo de una civilización que contribuyó al crecimiento de distintas áreas de conocimiento. Los musulmanes medievales tras un gran esfuerzo de traducción al árabe y asimilación del saber de la Antigüedad arrojaron luz sobre diversos campos de la ciencia, con aportaciones que han trascendido hasta nuestros días. En el terreno de la Medicina podemos situar en el llamado Renacimiento islámico, las principales figuras galénicas que fueron referentes de la época, y que sentaron las bases del ejercicio de la práctica médica actual, destacando entre ellas a Ibn Sina con su obra más afamada, *Kitab Al Qanun fi Al-Tibb*.

Las primeras instituciones hospitalarias, similares a las que conocemos en la actualidad, los llamados bimaristanes (casa del enfermo en persa), muy alejados en forma de los templos de curación de etapas anteriores, también fueron fundados durante el periodo islámico. Cimentados en principios bioéticos revolucionarios entonces, no solo contemplaban el tratamiento de la organicidad, sino también de la psicopatología. La equidad en el acceso a la atención médica caracterizaba a estos hospitales, en los que todos los gastos eran sufragados por los propios centros, que mantenían su capacidad de atención gracias a los llamados waqf (equivalente a donaciones). La compartimentación en unidades haciendo distinción entre patologías, fue otro elemento diferenciador, así como la importancia prestada a la docencia de los futuros médicos. Estas estructuras, también servían de escuelas médicas, siendo otra de las grandes contribuciones de la Edad de Oro del Islam, la oficialización del estudio de la Medicina; todo ello, permitió notables avances en anatomía, oftalmología, cirugía y farmacología, auspiciado por el paralelo florecimiento de las matemáticas y la física, que hicieron del árabe el idioma de la ciencia por excelencia.